ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2005/23
14 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов
(Берн, 7-11 марта 2005 года)

НОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Пятнадцатилетний промежуток между двумя периодическими проверками

Передано Европейской ассоциацией по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ)

Предложение

Резюме: Настоящее предложение касается изменения формулировки специального положения *v* действующей инструкции P200, которое предусматривает пятнадцатилетний промежуток между двумя периодическими проверками стальных баллонов.

***** Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OCTI/RID/GT-III/2005/23.

Обоснование

1. Практика эксплуатации баллонов для СНГ с пятнадцатилетним промежутком между двумя периодическими проверками уже давно применяется во многих странах Европы и хорошо зарекомендовала себя с точки зрения безопасности (см. приложение только на английском языке).

2. В европейском стандарте EN1440, уже упоминаемом в ДОПОГ, излагаются требования к периодическим проверкам стальных баллонов для СНГ.

Для целей проведения периодических проверок через каждые 15 лет должны соблюдаться следующие требования:

a) баллоны для СНГ должны проектироваться в соответствии со стандартом EN1442 (уже включенным в ДОПОГ) или его аналогом;

b) баллоны должны иметь систему внешней защиты от коррозии, которая должна поддерживаться в исправном состоянии;

c) баллоны должны наполняться в соответствии со стандартом EN1439 (уже включенным в ДОПОГ) или его аналогом;

d) баллоны должны наполняться СНГ, качество которых в соответствии со спецификацией/стандартом исключает возможность коррозии внутренней поверхности баллонов;

e) баллоны для СНГ должны находиться под контролем любой действующей на рынке организации, занимающейся сбытом СНГ, загрузкой и техническим обслуживанием.

Если выполнены **все** упомянутые выше требования, периодичность проведения проверок может составлять 15 лет.

Если не выполнено **хотя бы** одно из требований из критериев, перечисленных в пунктах c)-e), периодичность проведения проверок должна составлять 10 лет.

3. Таким образом, действующее специальное положение *v* инструкции P200 следует изменить в соответствии с существующей практикой.

Предложение

Изменить пункт 9 *v* следующим образом:

"Периодичность проведения проверок сварных стальных баллонов может быть увеличена до 15 лет для баллонов, предназначенных для перевозки веществ под № ООН 1011, 1965, 1075, 1978, если полностью выполнены требования стандарта EN1440: 1996 "Переносные сварные баллоны многоразового использования для сжиженных нефтяных газов (СНГ) - Периодическая проверка", касающиеся 15-летнего промежутка между периодическими проверками".

Последствия для безопасности: Нет.

Annex (ENGLISH ONLY)

LPG CYLINDERS REQUALIFICATION WITHIN EU/CEN COUNTRIES							
COUNTRY	**15 years acceptance/date**	**Comments**	**Type of tests**				**Authority requests**
			Ext. Insp.	**Int. Insp.**	**Pres. test**	**Others**	
AUSTRIA	Yes		Yes		Yes		Quality management system + accordance to EN 1439 and 1440
SWITZERLAND	Yes/1997		Yes		Yes		Accordance to EN 1440. Yearly audit.
GERMANY	Yes	Cylinders manufactured from 1969. Under expertise for oldest cylinders.	Yes	Yes	Yes		Product and operation management system requested
BELGIUM	Yes		Yes	No	Yes	Pneumatic pressure test allowed	Accordance to EN 1439 and 1440. Periodical audit by qualified body. Date of the next requalification on the cylinder
FRANCE	Yes/1984	Cylinders manufactured after about 1960-1965. 5 years interval for older cylinders	Yes	No	Yes	Periodical burst tests on samples. Pneumatic test on camping cylinders	Possibility of self assessment Quality management system + periodical audit
SPAIN	Waiting for a response of the authority						
PORTUGAL	Yes	From date of manufacture for “ε” cylinders. From last requalification date for others.	Yes	No	Yes		
UNITED KINGDOM	Yes		Yes	Yes	Yes/No	Pressure test according to company	Accordance to EN 1440 practices

LPG CYLINDERS REQUALIFICATION WITHIN EU/CEN COUNTRIES							
COUNTRY	**15 years acceptance/date**	**Comments**	**Type of tests**				**Authority requests**
			Ext. Insp.	**Int. Insp.**	**Pres. test**	**Others**	
IRELAND	Yes		Yes	Yes	No		None. Professional code of practice in accordance with EN 1440. New or refurbished valve.
ITALY	Possible, but not applied	10 years interval applied	Yes	No	Yes		Accordance to EN 1440 ?
DENMARK	Possible, but not applied	10 years interval applied. 5 years interval for cylinders manufactured before 1956	Yes	Yes	Yes		Accordance to EU directive 1999/36: Approved quality management system in accordance to 1999/36/EEC or EN 45004. Accordance to EN 1440.
FINLAND	Yes		Yes	Yes	Yes	Not more than 5% loss in weight	Accordance to EN 1440. New valve to be fitted.
SWEDEN	Yes		Yes	Yes	Yes	Not more than 5% loss in weight	Accordance to EN 1440. New valve to be fitted.